



Tlač a informácie

Súdny dvor Európskej únie
TLAČOVÉ KOMUNIKÉ č. 101/12
v Luxemburgu 12. júla 2012

Rozsudok vo veci C-176/11
HIT a HIT LARIX/Bundesminister für Finanzen

Reklama na zahraničné herne môže byť za určitých podmienok zakázaná

Členský štát môže zakázať propagáciu herní nachádzajúcich sa v inom členskom štáte, ak v nich prijatá ochrana hráčov nie je ekvivalentná

Na propagáciu herní nachádzajúcich sa v zahraničí je v Rakúsku potrebné predbežné povolenie. Na získanie tohto predbežného povolenia musí prevádzkovateľ herne nachádzajúcej sa v inom členskom štáte preukázať, že zákonná ochrana hráčov prijatá v tomto štáte „prinajmenej zodpovedá“ rakúskej zákonnej ochrane. V zmysle tejto úpravy je vstup do herne vyhradený výlučne plnoletým osobám, vedenie herne má povinnosť pozorovať správanie hráčov, aby bolo možné určiť, či frekvencia a intenzita ich účasti na hre neohrozujú ich životné minimum, pričom návštevníci môžu priamo podať občianskoprávnú žalobu voči vedeniu herne z dôvodu nesplnenia týchto povinností.¹

Slovinské spoločnosti HIT a HIT LARIX prevádzkujú herne v Slovinsku. Požiadali Bundesminister für Finanzen (spolkový minister financií, Rakúsko) o povolenie propagovať v Rakúsku svoje herne nachádzajúce sa v Slovinsku. Ministerstvo zamietlo ich žiadosti z dôvodu, že HIT a HIT LARIX nepreukázali, že ustanovenia slovinského právneho poriadku v oblasti hazardných hier poskytujú hráčom úroveň ochrany, ktorá je porovnateľná s ochranou v Rakúsku.

Verwaltungsgerichtshof (Administratívny súd, Rakúsko), na ktorý podali HIT a HIT LARIX žalobu proti rozhodnutiam o zamietnutí, sa Súdneho dvora pýta, či je taká právna úprava, ako je rakúska, zlučiteľná so slobodným poskytovaním služieb, ktoré je zaručené právom Únie.

V rozsudku vydanom v tento deň Súdny dvor najprv pripomína, že právna úprava o hazardných hrách je súčasťou tých oblastí, v ktorých existujú významné rozdiely morálneho, náboženského a kultúrneho charakteru medzi členskými štátmi. Z toho vyplýva, že v prípade absencie harmonizácie v danej oblasti môžu členské štáty slobodne určiť ciele svojej politiky v oblasti hazardných hier a presne definovať úroveň požadovanej ochrany.

Samotná skutočnosť, že členský štát si zvolil odlišný systém ochrany, ako je ten, ktorý prijal iný členský štát, nemôže mať vplyv na posúdenie proporcionality ustanovení prijatých v danej oblasti. Tie sa musia posúdiť iba vzhľadom na ciele sledované príslušnými orgánmi dotknutého členského štátu a na úroveň ochrany, ktorú zamýšľajú zabezpečiť.

Vzhľadom na tieto skutočnosti Súdny dvor odpovedá, že právo Únie nebráni rakúskej právnej úprave, ak sa pri udelení povolenia na reklamu obmedzuje na požiadavku preukázať, že právna úprava uplatniteľná v inom členskom štáte zabezpečuje ochranu pred nebezpečenstvami hazardných hier na úrovni v podstate rovnocennej s tou, ktorú sama poskytuje.

Takáto právna úprava, ktorá predstavuje obmedzenie slobodného poskytovania služieb, je odôvodnená vzhľadom na cieľ ochrany obyvateľstva pred nebezpečenstvami spojenými s hazardnými hrami. Vzhľadom na tento cieľ sa nezdá, že by táto úprava predstavovala

¹ Podľa rakúskej vlády by malo uplatnenie preventívnych opatrení viesť k značnému zníženiu počtu hráčov, v roku 2011 bol viac ako 80 000 osobám obmedzený alebo zakázaný vstup do rakúskych herní. Navyše počet herní v Rakúsku bude obmedzený na pätnásť.

neprimerané zaťaženie pre prevádzkovateľov zahraničných herní, a preto rešpektuje zásadu proporcionality.

Inak by to bolo v prípade, a táto právna úprava by sa považovala za neprimeranú, ak by vyžadovala, aby pravidlá v inom členskom štáte boli identické, alebo ak by ukladala pravidlá, ktoré nemajú priamy vzťah s ochranou pred nebezpečenstvami hazardných hier.

V každom prípade prináleží vnútroštátnemu súdu sa ubezpečiť, či sporné zákonné ustanovenia podriaďujú udelenie povolenia na reklamu na zariadenia hazardných hier nachádzajúcich sa v inom členskom štáte len podmienke, že právna úprava tohto štátu poskytne zabezpečenie v podstate rovnocenné zabezpečeniu uvedenému vo vnútroštátnej právnej úprave, pokiaľ ide o legitímny cieľ ochrany osôb pred nebezpečenstvami spojenými s hazardnými hrami.

UPOZORNENIE: Návrh na začatie prejudiciálneho konania umožňuje súdom členských štátov v rámci sporu, ktorý rozhodujú, položiť Súdneho dvoru otázky o výklade práva Únie alebo o platnosti aktu práva Únie. Súdny dvor nerozhoduje vnútroštátny spor. Vnútroštátnemu súdu prináleží, aby rozhodol právnu vec v súlade s rozhodnutím Súdneho dvora. Týmto rozhodnutím sú rovnako viazané ostatné vnútroštátne súdne orgány, na ktoré bol podaný návrh s podobným problémom.

Neoficiálny dokument pre potreby médií, ktorý nezaväzuje Súdny dvor.

[Úplné znenie](#) rozsudku sa uverejňuje na internetovej stránke CURIA v deň vyhlásenia rozsudku.

Kontaktná osoba pre tlač: Balázs Lehóczki ☎ (+352) 4303 5499

Fotografie z vyhlásenia rozsudku sú k dispozícii na „[Europe by Satellite](#)“ ☎ (+32) 2 2964106